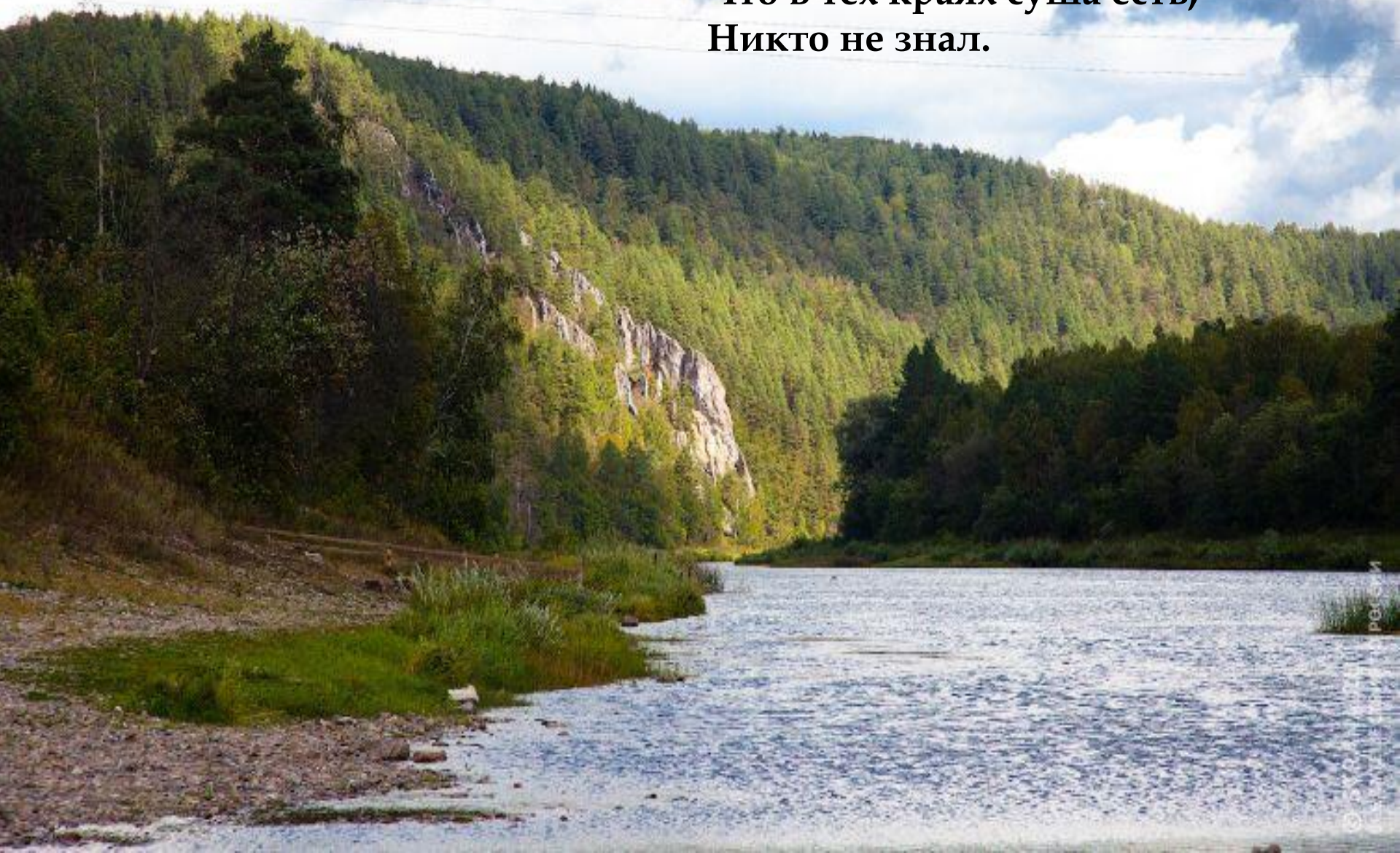
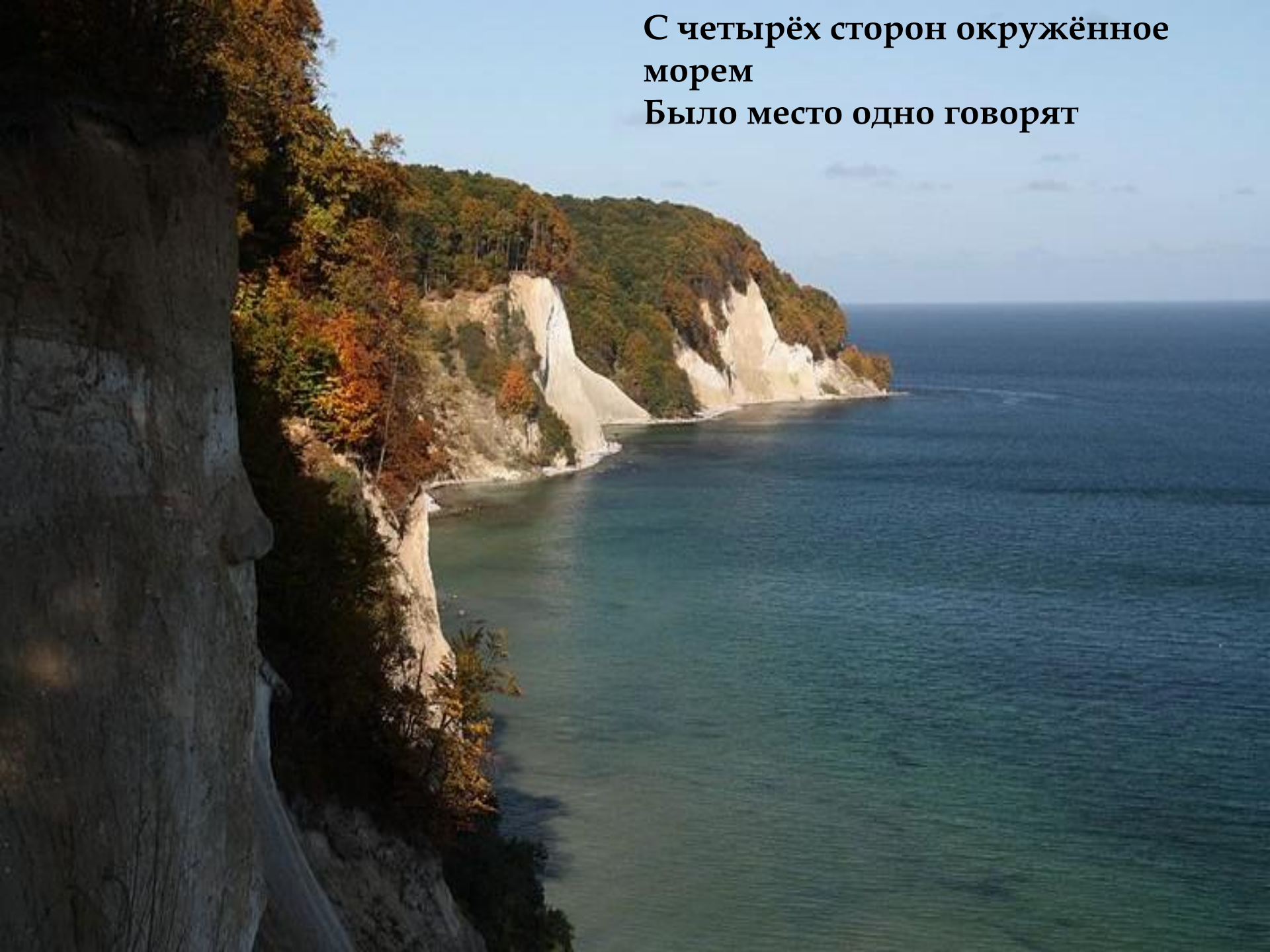


УРАЛ БАТЫР

**В стародавние времена
Там где не было ни души,
Где не ступала человеческая нога -
Что в тех краях суша есть,
Никто не знал.**



**С четырёх сторон окружённое
морем
Было место одно говорят**





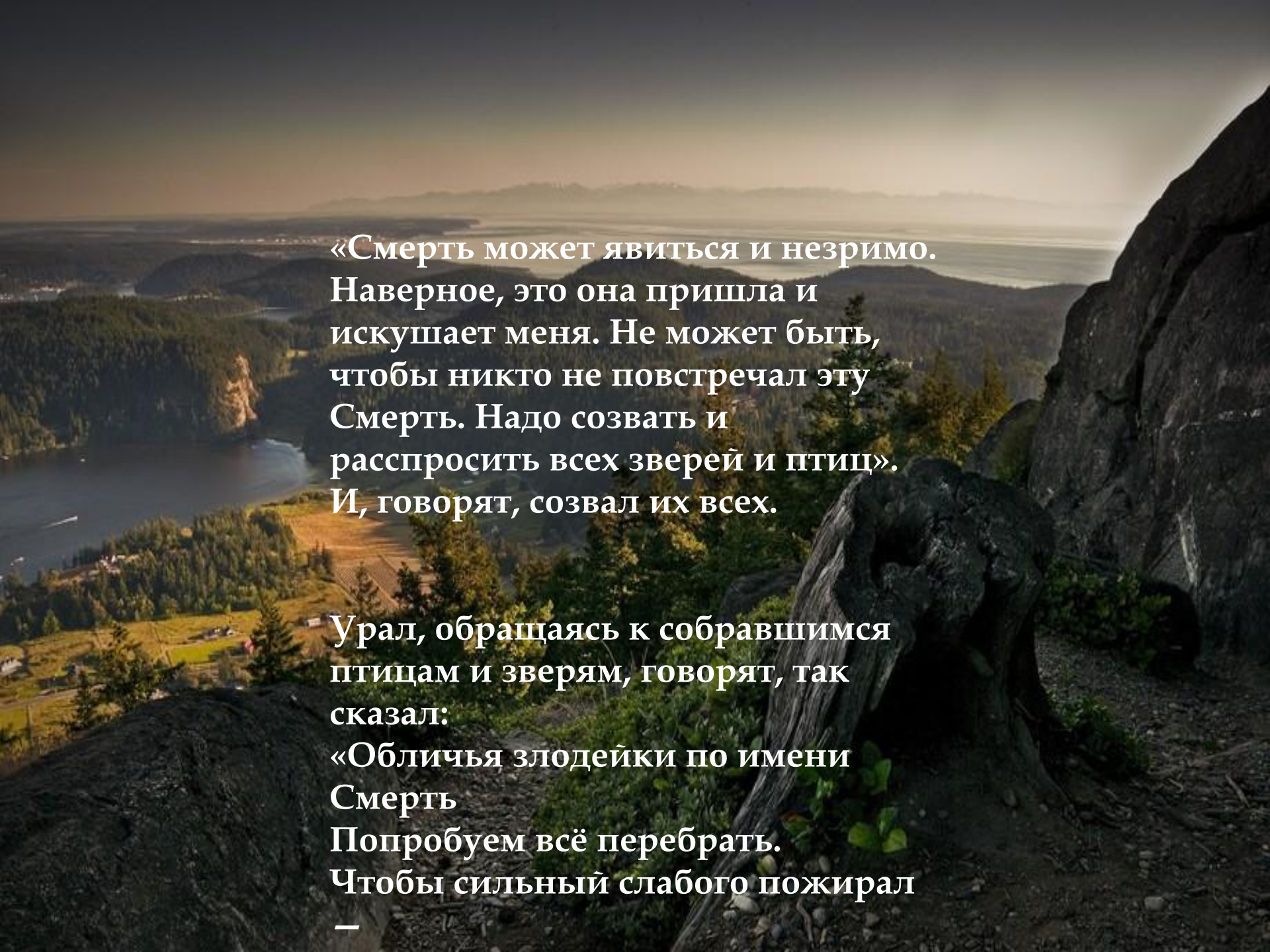
Старик по имени Янбирде;
Со старухой по имени Янбике;
Жили-жили они вдвоём,
Нажили себе двух сыновей,
говорят.

Старший был Шульген,



Держали как равных при себе
Льва для езды верховой,
Щуку, чтобы рыбу ловить,
Сокола, чтобы на птиц выпускать
Пиявку – кровь сосать,

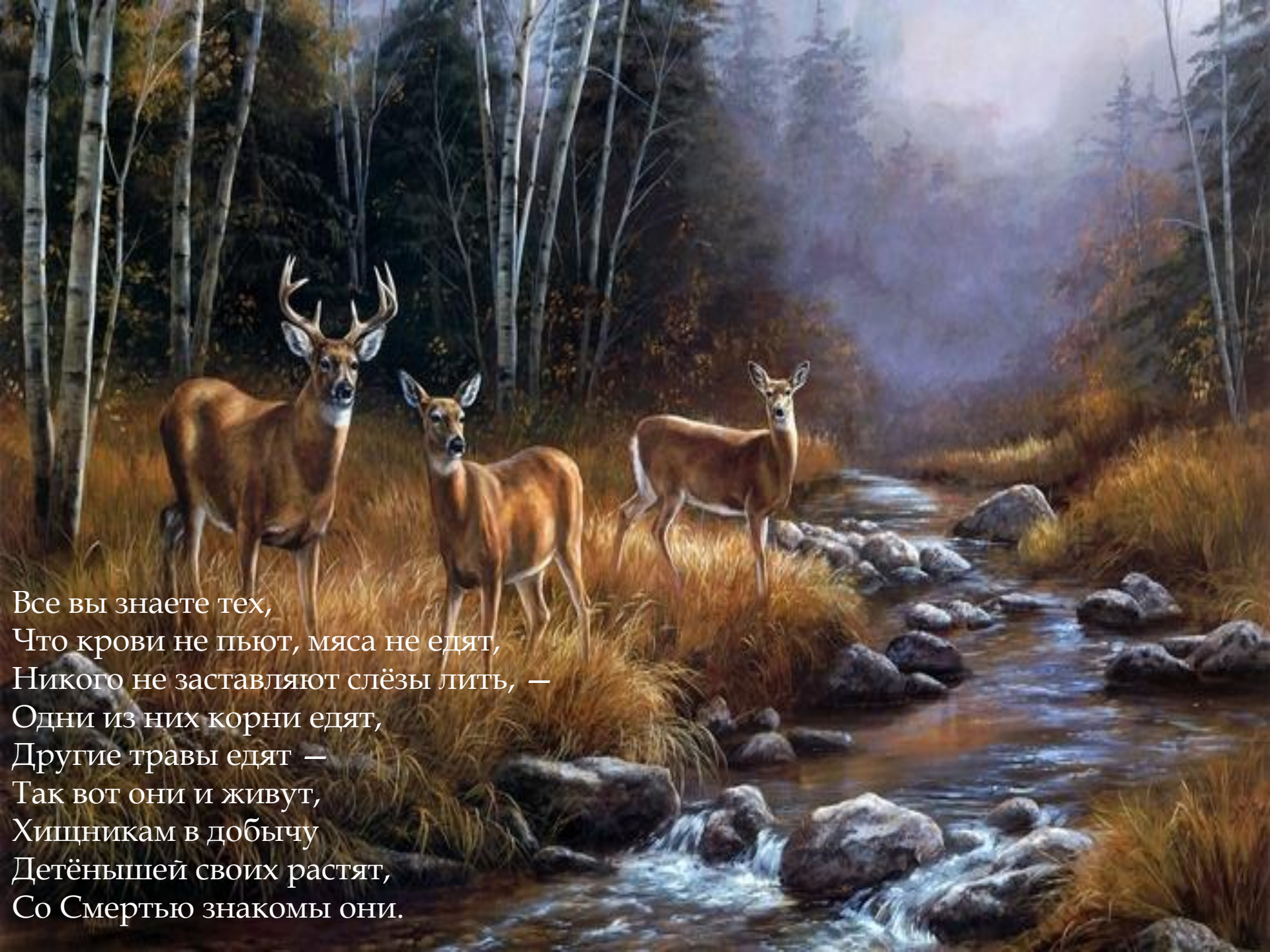


A scenic landscape featuring a wide river flowing through a lush green valley. In the background, rolling hills and mountains are visible under a soft, hazy sky, suggesting either dawn or dusk. The foreground shows a rocky outcrop with some sparse vegetation and a large, dark, gnarled tree trunk. The overall mood is contemplative and serene.

«Смерть может явиться и незримо.
Наверное, это она пришла и
искушает меня. Не может быть,
чтобы никто не повстречал эту
Смерть. Надо созвать и
расспросить всех зверей и птиц».
И, говорят, созвал их всех.

Урал, обращаясь к собравшимся
птицам и зверям, говорят, так
сказал:
«Обличья злодейки по имени
Смерть
Попробуем всё перебрать.
Чтобы сильный слабого пожирал

—

A detailed oil painting of a forest scene. In the foreground, three deer stand in a grassy clearing. The deer on the left is a male with large, velvet-covered antlers, looking directly at the viewer. The two deer on the right are females, also looking towards the viewer. They are surrounded by tall, golden-brown grass. A small stream flows through the scene, with several large, dark rocks creating small cascades. The background is filled with tall, slender birch trees with white bark and dark trunks. The overall atmosphere is serene and naturalistic, with soft lighting and a rich color palette of browns, greens, and blues.

Все вы знаете тех,
Что крови не пьют, мяса не едят,
Никого не заставляют слёзы лить, —
Одни из них корни едят,
Другие травы едят —
Так вот они и живут,
Хищникам в добычу
Детёнышей своих растят,
Со Смертью знакомы они.

В о р о н:

«Разыскивать Смерть

Я не побоюсь.

Но схватить и выдать её

Я никогда не соглашусь.

Хоть я и стар, но от дела

Такого я уклонюсь





С о р о к а:
«Если кто-то Смерти боится,
Будет искать путь к спасению.
Коль захочет потомство
продолжить
Будет всюду бродить в поисках

**Галки, воробьи, вороны,
Поскольку питались чем попало,
Молвить слово постеснялись.**





Среди птиц, на охоте пойманных,
Была одна — лебедь [белая].



Моя мать, по имени Кояш*.
Отпустите меня —
Отец меня всё равно найдёт,
Придёт и выручит [меня из
беды].
Я падишаха Самрау
Дочь, имя моё – Хумай*;
Если золотые волосы распушу,
Лучами страну залью,
Днём на землю лучи лью,
Ночью лучи посылаю Луне.

.....
Я вернусь в свою страну.
Путь к Живому Роднику
Я вам укажу».

Услышав эти слова, старик Янбирде со старухой Янбике обратились за советом к сыновьям. ...Старик и его сыновья пожалели, что не успели спросить дорогу к Живому Роднику. Тогда старик велел Шульгену и Уралу отправиться вслед за птицами, не спуская с них глаз, идти за ними и отыскать Живой Родник; если по дороге встретится Смерть — отрубить ей голову и привезти домой. Посадил он обоих сыновей верхом на львов и проводил в путь, говорят.

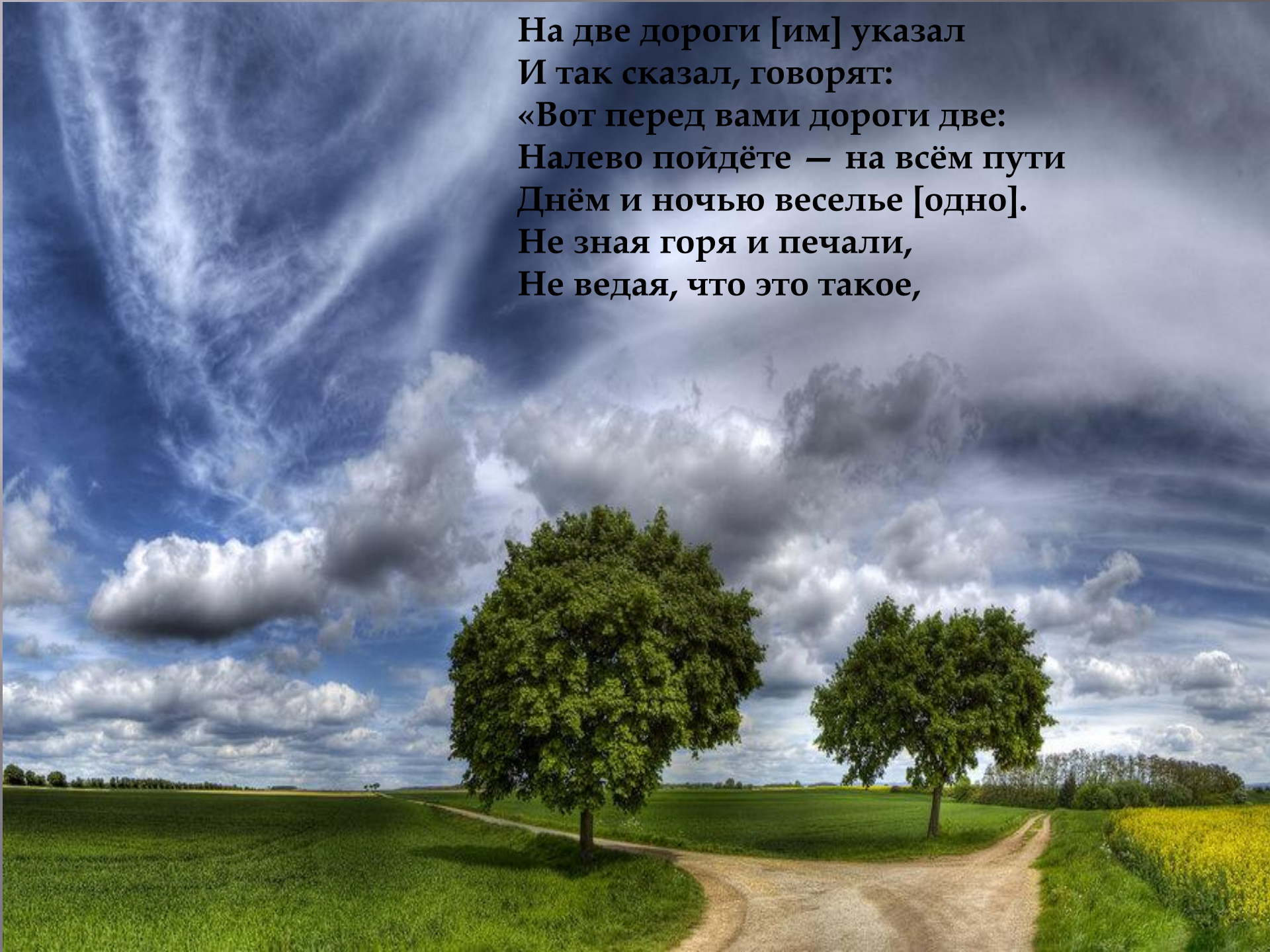
Урал с Шульгеном вдвоём,
Считая годы, месяцы, ночи и дни,
Горы переваливали, реки переходили,
Ехали через тёмные леса,
Ехали вперёд, говорят.

(ТЕМНЫЙ ЛЕС!!!!)



Как – о в один из погожих дней
Там, где бежит проворный ручей,
Под деревом большим
Седобородого старца
С длинной палкой в руке
Встретили они, говорят.
Поздоровались с ним, говорят.
Старец ответил на приветствие,

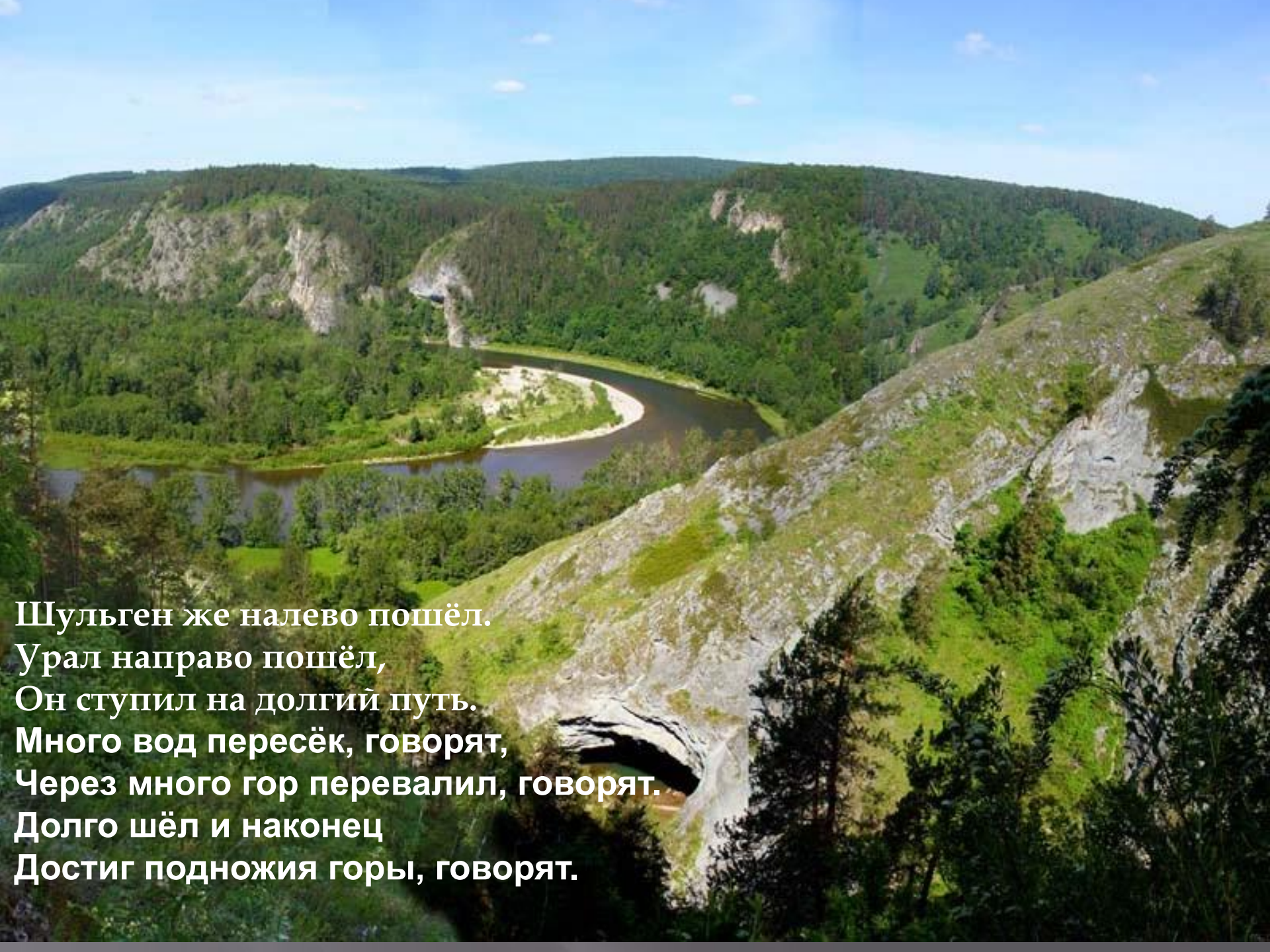
На две дороги [им] указал
И так сказал, говорят:
«Вот перед вами дороги две:
Налево пойдёте — на всём пути
Днём и ночью веселье [одно].
Не зная горя и печали,
Не ведая, что это такое,



Направо пойдёте – на всём пути
Плач и стенания круглый год.
То жестокостью прославленная
Падишаха Катилла* страна.



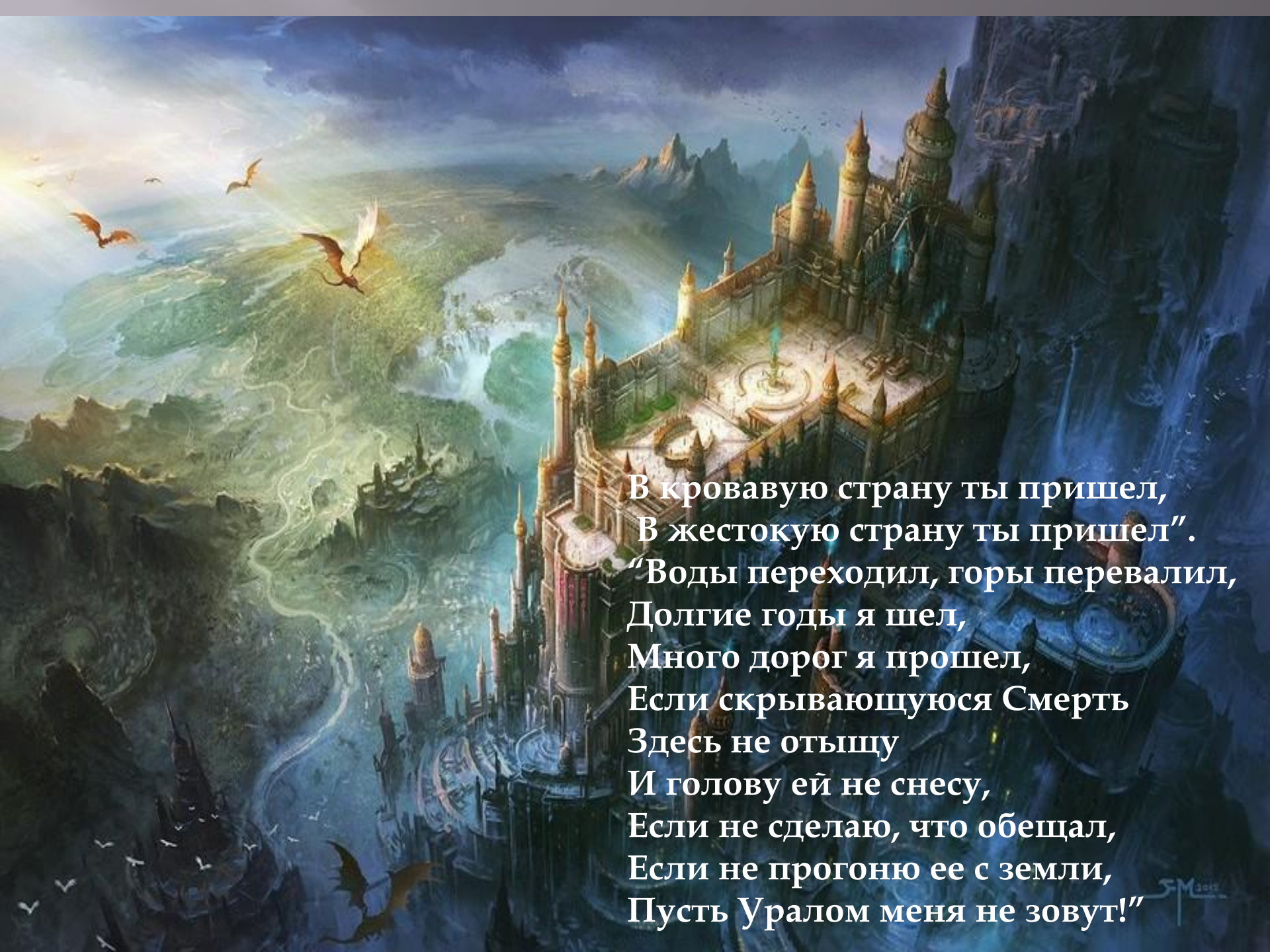
Н АЙДИ ЦАРСТВО СВЕТА!!!!!!!!!!!!!!
С текстом



Шульген же налево пошёл.
Урал направо пошёл,
Он ступил на долгий путь.
Много вод пересёк, говорят,
Через много гор перевалил, говорят.
Долго шёл и наконец
Достиг подножия горы, говорят.

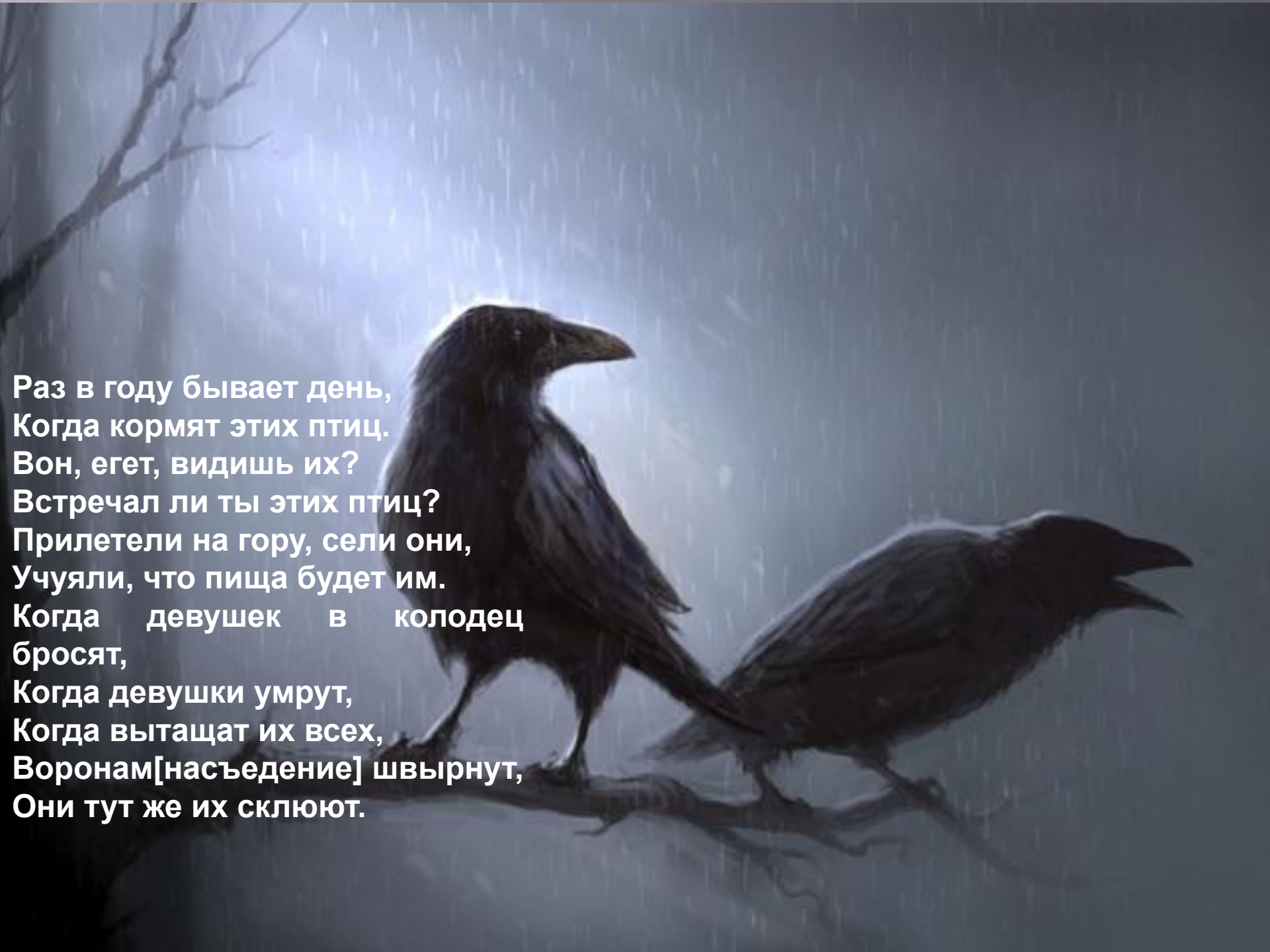
В честь дня рождения своего,
В честь богов раз в году
[Катил] кровавые жертвы
приносит.

Молящая девушка о пошаде



В кровавую страну ты пришел,
В жестокую страну ты пришел”.
“Воды переходил, горы перевалил,
Долгие годы я шел,
Много дорог я прошел,
Если скрывающуюся Смерть
Здесь не отыщу
И голову ей не снесу,
Если не сделаю, что обещал,
Если не прогоню ее с земли,
Пусть Уралом меня не зовут!”

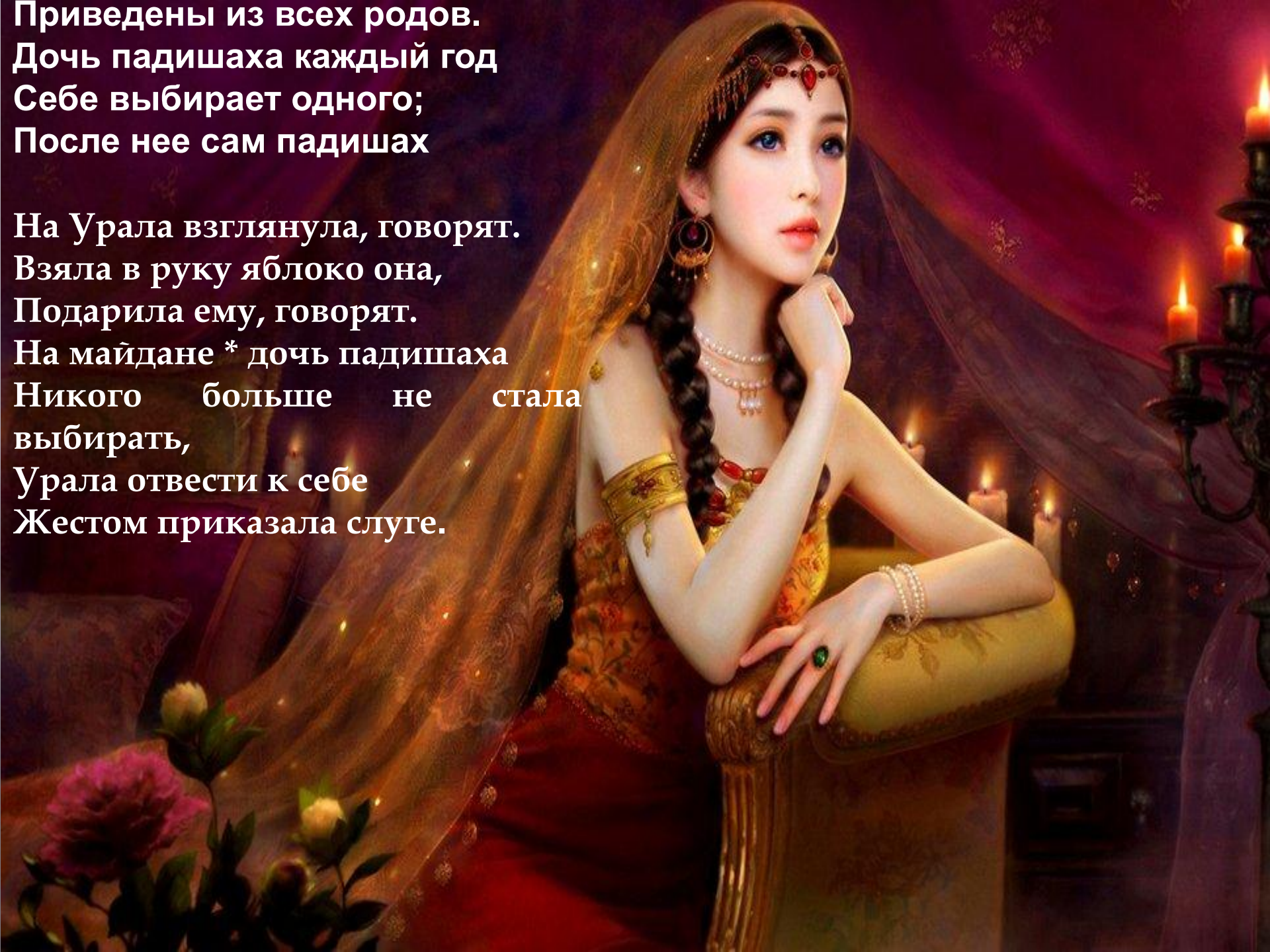
Э.М. 2019

The background image shows two crows perched on a dark, gnarled branch. The crow on the left is facing right, while the one on the right is facing left with its beak open as if calling. The scene is set in a misty or foggy environment with a cool, blue-grey color palette. Bare tree branches are visible in the upper left corner. The overall mood is somber and mysterious.

Раз в году бывает день,
Когда кормят этих птиц.
Вон, егет, видишь их?
Встречал ли ты этих птиц?
Прилетели на гору, сели они,
Учуяли, что пища будет им.
Когда девушек в колодец
бросят,
Когда девушки умрут,
Когда вытащат их всех,
Воронам[насъедение] швырнут,
Они тут же их склюют.

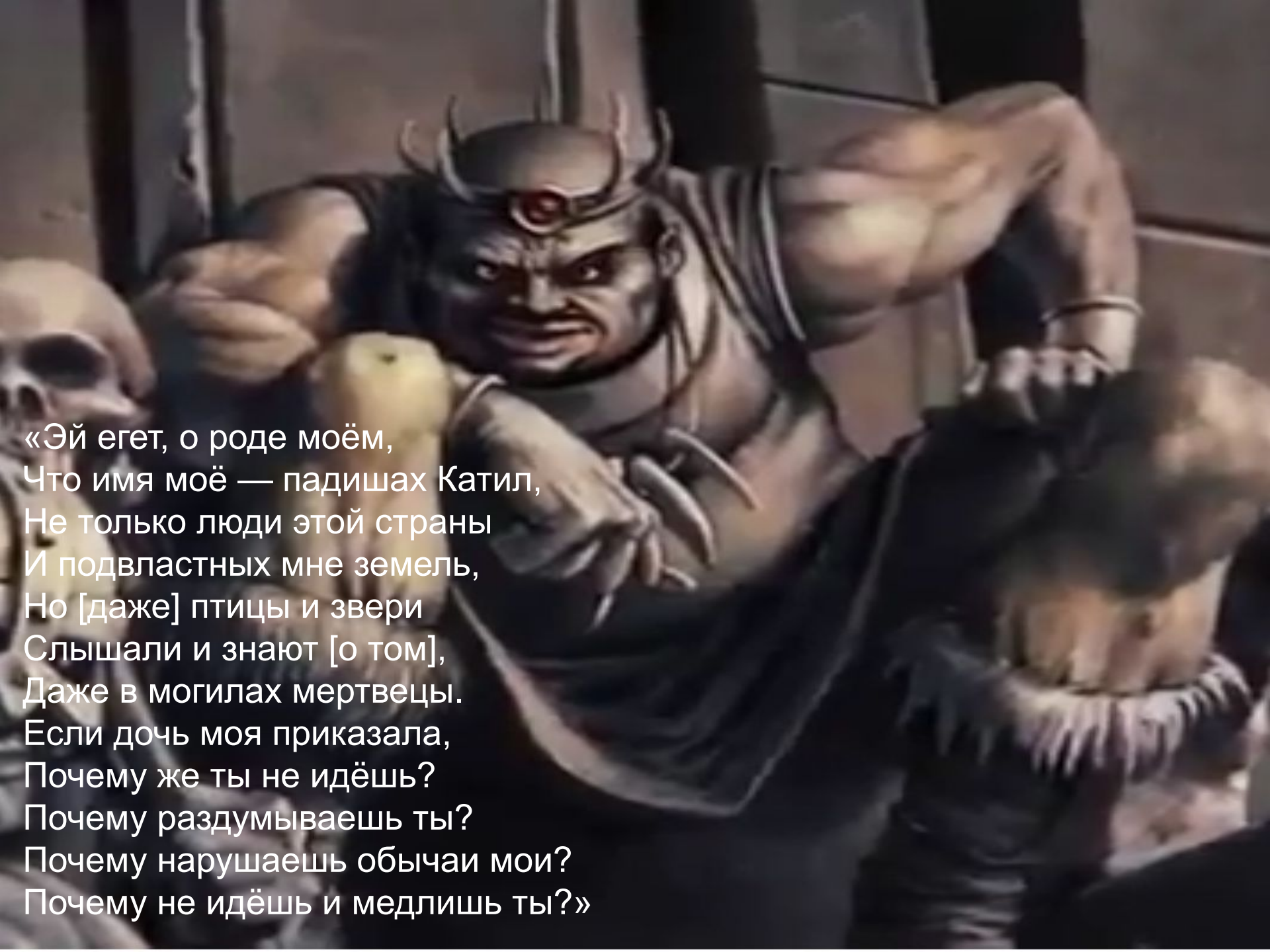
Приведены из всех родов.
Дочь падишаха каждый год
Себе выбирает одного;
После нее сам падишах

На Урала взглянула, говорят.
Взяла в руку яблоко она,
Подарила ему, говорят.
На майдане * дочь падишаха
Никого больше не стала
выбирать,
Урала отвести к себе
Жестом приказала слуге.



А из приближенных один
Взялся повести его, говорят.
“Ты нашим зятем стал”, — сказал,
По плечу его похлопал, говорят.
Но Урал не согласился с тем,
Во дворец не захотел идти.





«Эй егет, о роде моём,
Что имя моё — падишах Катил,
Не только люди этой страны
И подвластных мне земель,
Но [даже] птицы и звери
Слышали и знают [о том],
Даже в могилах мертвецы.
Если дочь моя приказала,
Почему же ты не идёшь?
Почему раздумываешь ты?
Почему нарушаешь обычаи мои?
Почему не идёшь и медлишь ты?»

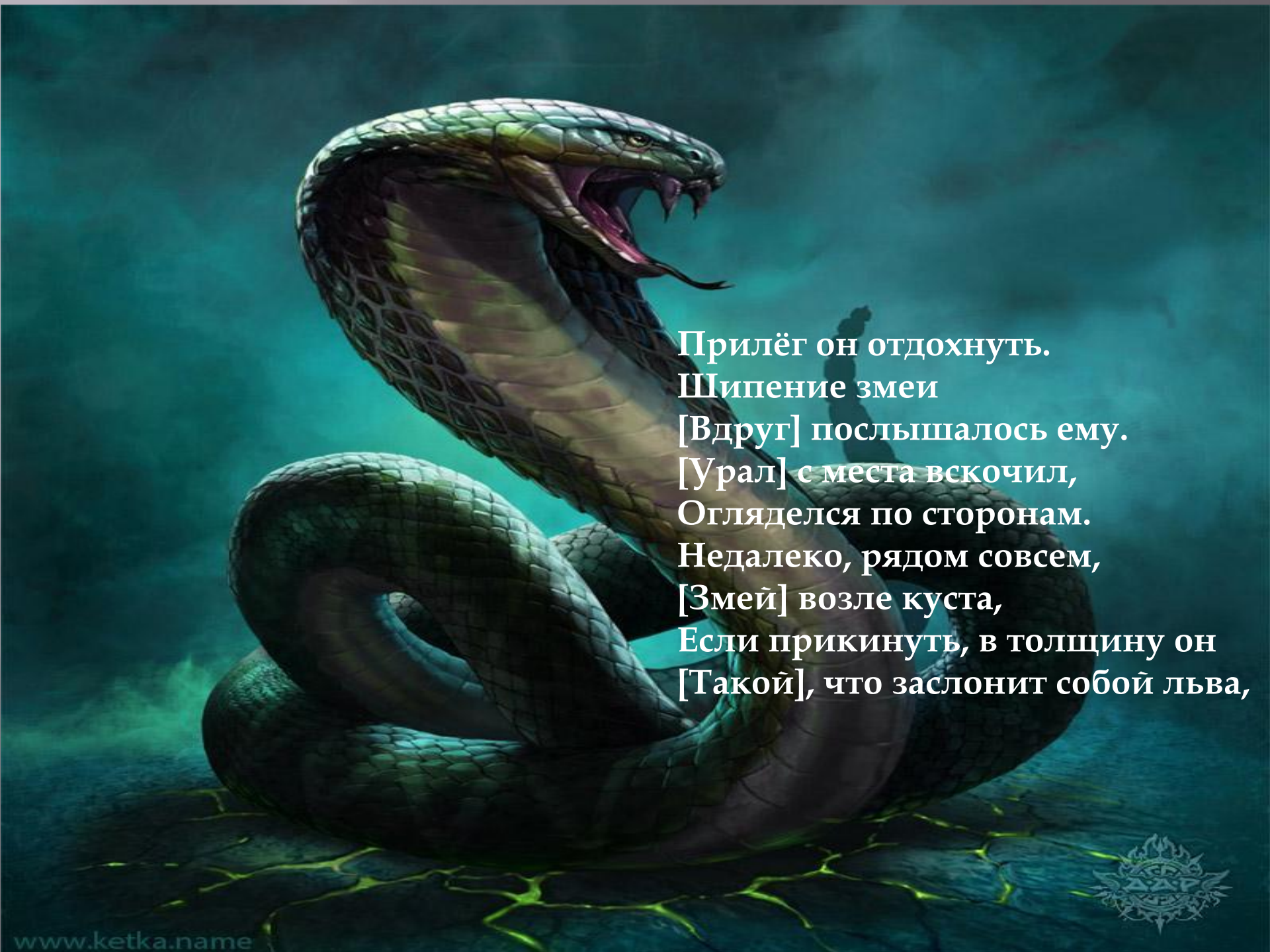
“Если Смерть ищет он,
Если жаждет крови он,
990. Покажите ему Смерть,
Пусть запомнит мою страну!”—
Грозно так приказал, говорят.
Если крови жаждет он,
Если жить надоело ему,
Быка приведите сюда,
Который поддерживает мой дворец,



А Урал-батыр быка
Схватил за рога, говорят,
Бык тоже старался [его поддеть],
говорят.
Хоть и надеялся на свои рога,
Из рук Урала вырваться не смог.
(свернутые рога быка)

Узнав, что все того хотят,
Урал решил жениться, говорят,
Девушку в жены взять, свадьбу сыграть,
Пожить так немного [решил], говорят.
Прошло несколько дней,
После свадьбы своей
Урал снова отправился в путь, говорят.





Прилѣг он отдохнуть.
Шипение змеи
[Вдруг] слышалось ему.
[Урал] с места вскочил,
Огляделся по сторонам.
Недалеко, рядом совсем,
[Змей] возле куста,
Если прикинуть, в толщину он
[Такой], что заслонит собой льва,



Я сын падишахи Кахкахи,
Егет по имени Заркум,
За помощь твою оплачу,
Я тебе тоже помощь окажу.
Скажешь: «Будь спутником моим»

—



З а р к у м:

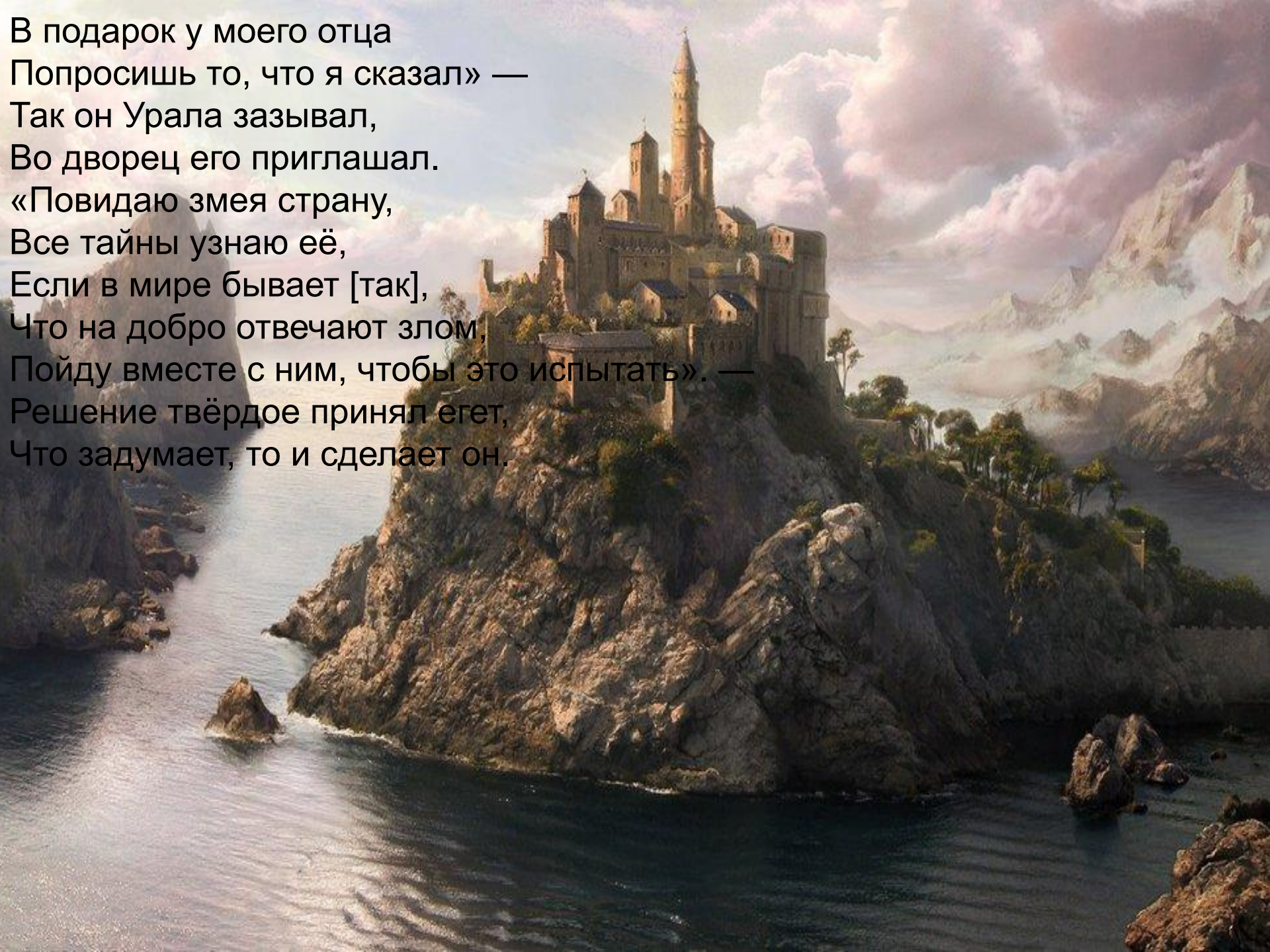
«О егет мой, расскажу,
Всю тайну открою тебе.

Недалеко от наших мест,
В одной стране, где птицы живут,
Есть падишах по имени Самрау.
(ДВОРЕЦ В ОБЛАКАХ)



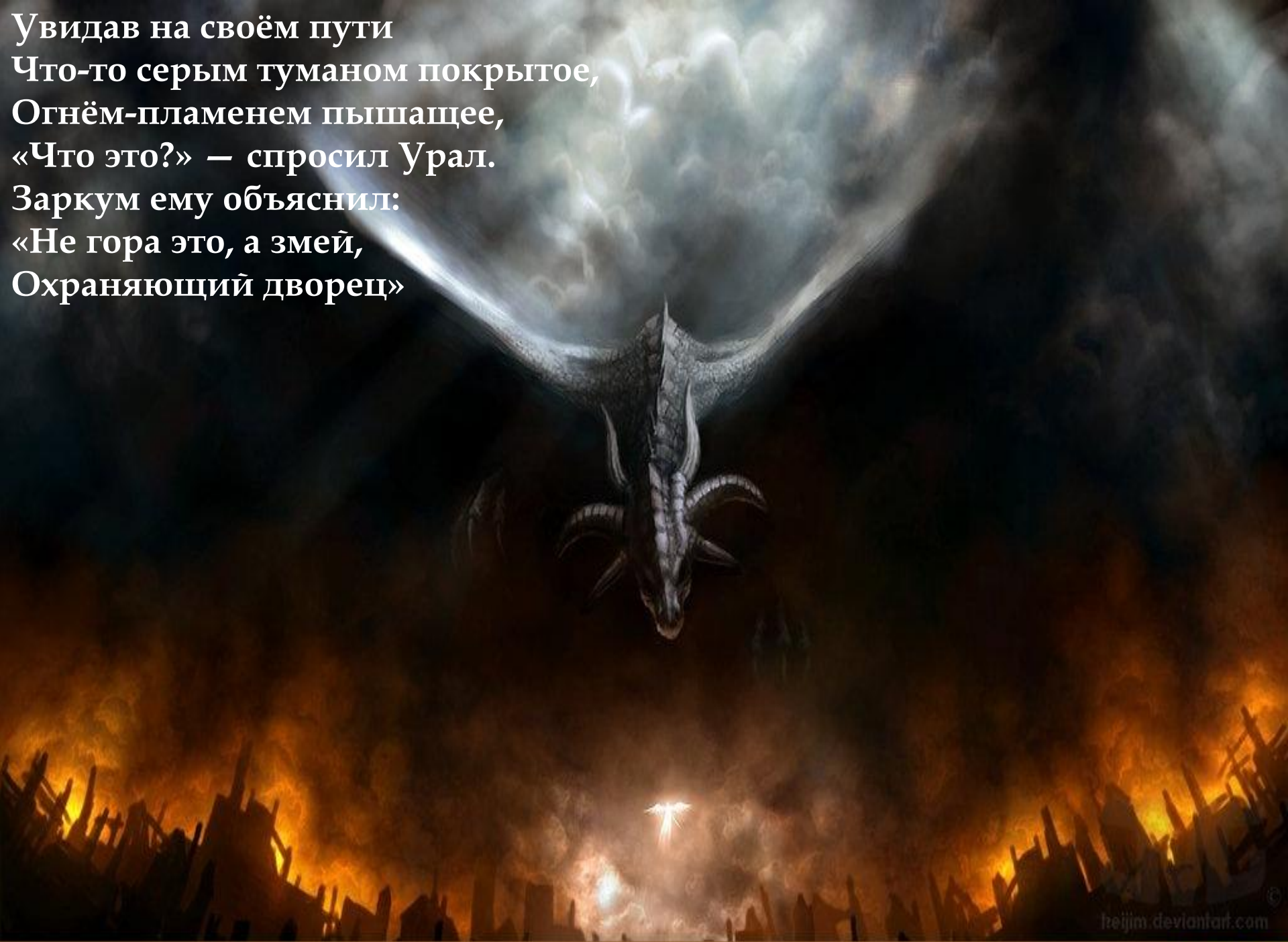
«У падишаха в большой стране
За доброе [дело] добром
Платят — это знаешь ты.
То, что любишь сам,
Ты и отдай мне», — скажи [ему].
Если посох с набалдашником в жемчугах
Даст свой — его возьми.

В подарок у моего отца
Попросишь то, что я сказал» —
Так он Урала зазывал,
Во дворец его приглашал.
«Повидаю змея страну,
Все тайны узнаю её,
Если в мире бывает [так],
Что на добро отвечают злом,
Пойду вместе с ним, чтобы это испытать». —
Решение твёрдое принял егет,
Что задумает, то и сделает он.



Урал сердце змея рассёк, говорят,
Дворец тайн открыл, говорят.
Украшенную жемчугами
И окутанную шелками
С поблекшим лицом
Красивую девушку увидел [там].
[Сидела] девушка возле двери,
Он открыл её, говорят,
И рядом с тронem [падишаха] увидал
Посох с набалдашником в жемчугах, говорят.
(ЦАРЬ ЗМЕЙ!!!!!!с драгоценностями)

Увидав на своём пути
Что-то серым туманом покрытое,
Огнём-пламенем пышащее,
«Что это?» — спросил Урал.
Заркум ему объяснил:
«Не гора это, а змей,
Охраняющий дворец»





Раскрыв свою пасть, зашипел,
Хотел Урала огнём-пламенем спалить,
говорят.

Но не испугался Урал —
По голове его ударил, говорят.

**У Алгыра-старика
[От умершего] верного друга его
Дочь осталась по имени Гулистан,
Была она рабыней у Кахкахи.
Урал ещё тогда встретил её во дворце.**



Та девушка рождена от батыра-отца,
Молоком красавицы матери вскормлена она.
Эта девушка тебе подстать,
Сыну твоему будет матерью она».
К сказанному прислушался Урал,
Взял себе в жены Гулистан, говорят,
Свадьбу устроил большую, говорят,
Вместе с гостями он был, говорят.
(свадебная картина)



Шульген,
Сел верхом на льва,
Поехал дальше дорогой своей.
И когда ехал он,
С Заркумом, бежавшим из дворца,
Встретился Шульген.

А з р а к а:
дочь Солнца – Хумай –
Пусть приворожит.
Пусть будет единственным на свете этот
егет.
Девушка, егета полюбив,
Акбузата и булатный меч
Пусть в подарок ему преподнесет.
(Безобразное существо на троне)

A woman with long, wavy brown hair is looking down, her face partially obscured by her hair. She is standing in a cave with a waterfall in the background. The cave walls are covered in stalactites and the water is illuminated by a warm, golden light.

Среди множества девушек
Красавицу из красавиц — Айхылу*
Шульген [вдруг] увидал.
Словно среди белых камней
Жемчужина она,
Словно среди украшающих небо зв
Она – сияние луны,
Словно у красавицы на щеке
[Единственная] родинка она,
Словно цветок на лугу,
Украшающий травы, она.

Свадьбу на славу устроили [им] —
Шульген стал мужем Айхылыу.
Девушка красива была,
Полюбила егета всей душой.
Шульген, увлечённый ею,
Остался во дворце,
Все свои дела позабыл.





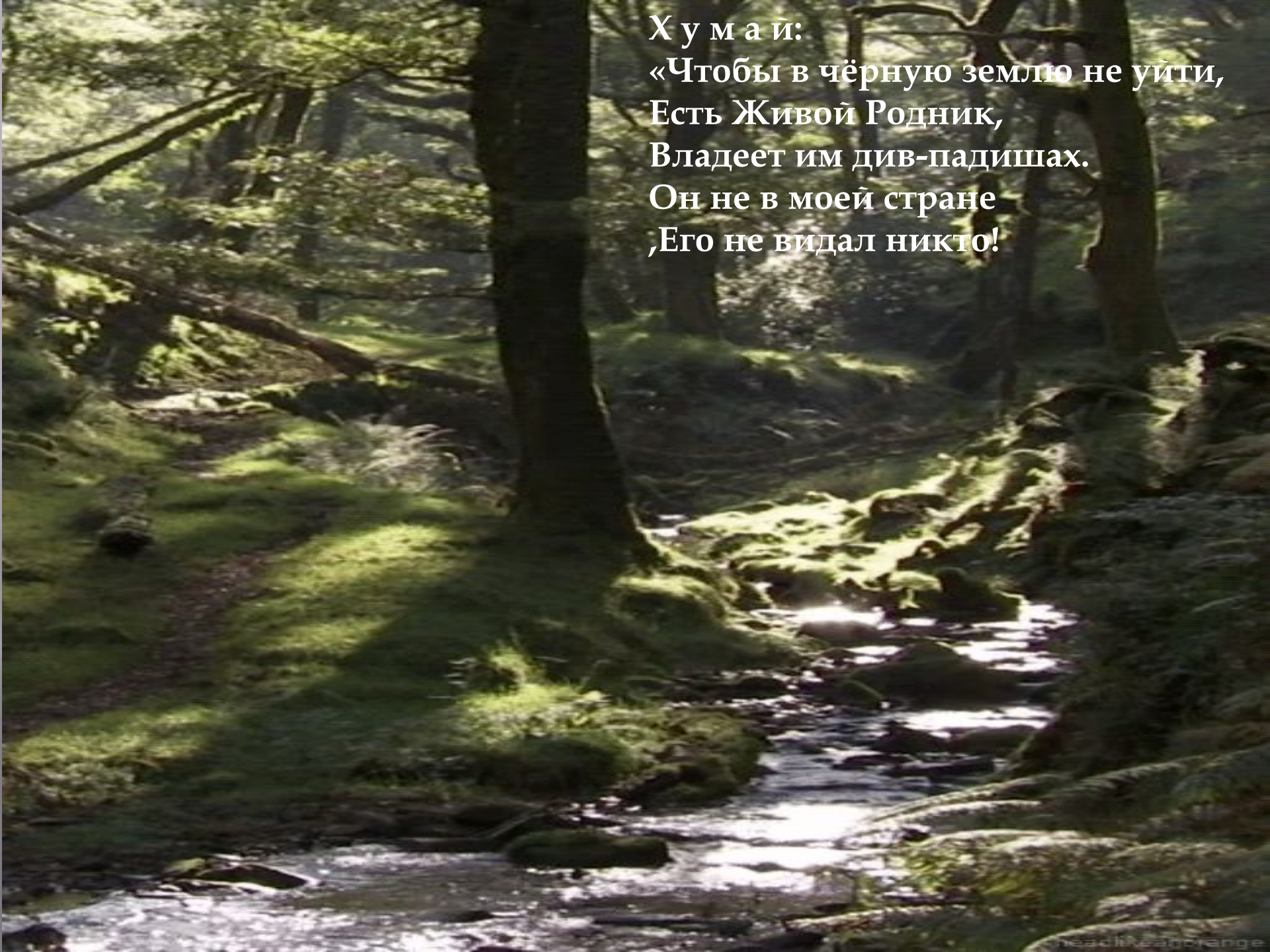
Перед нами никто не устоит», —
Решили Заркум и Шульген.
Хотя Заркум и ехал с ним,
Хотя тайну [с Шульгеном] делил,
Но тоже завидовал ему.
«Шульгену достанется Хумай,
На Акбузата он сядет верхом,
Завладеет булатным мечом
И станет сильнее меня.
Буду вместе с Шульгеном [пока],



Тут вбежала девушка, говорят,
Сказала, что кто-то приехал, говорят.
Хумай сразу узнала его —
Прибывшим оказался Урал.
Но Уралу не сказала о том.
А Урал, увидев её,
Не подумал, что это Хумай.

An artistic illustration of an angel with large, feathered white wings. She has long dark hair adorned with a small floral headpiece. She is wearing a light-colored, sleeveless dress with delicate floral patterns. In her right hand, she holds a small, dark green glass bottle. The background is a lush green forest with soft, glowing light effects and small white stars scattered around the wings. The overall mood is ethereal and magical.

Урал взглянул на неё, говорят:
С её плеч, словно густые колосья,
Волосы, монетами украшенные,
Спину её закрывая,
Волной ниспадали до колен.
Сквозь длинные ресницы её
Чёрные глаза глядели в упор,
Подвижные брови в разлёт
Над глазами улыбающимися [её].

A photograph of a forest stream. The water flows over moss-covered rocks, creating small white rapids. The surrounding forest is dense with green foliage and trees. Sunlight filters through the canopy, creating dappled light on the water and the forest floor. The overall atmosphere is serene and natural.

Х у м а й:

«Чтобы в чёрную землю не уйти,
Есть Живой Родник,
Владеет им див-падишах.
Он не в моей стране
,Его не видал никто!

Акбуз — тулпар мой. Отдам его тебе.
Булатный меч дам я тебе:
Острие его ржавчина не берёт,
Никакая сила перед ним не устоит,
Против огня он становится огнём,
Против воды становится водой,
Джиннов, дивов — всех
Страшит он, словно Смерть,
Разгоняет, словно стадо овец».



A dramatic landscape painting. In the foreground, two figures on horseback are silhouetted against a misty, golden light. The figure on the left wears a purple robe, and the figure on the right wears a red tunic and a helmet. They are standing on a grassy bank next to a body of water. In the middle ground, a large, stone castle with multiple towers and battlements sits atop a hill. A dirt path leads up to the castle. The background features rolling hills and mountains under a sky with soft, golden light rays filtering through the clouds. The overall mood is mysterious and epic.

Проснулся Урал на рассвете, говорят,
Омыл водою лицо, говорят,
Поел вдвоём
С девушкой, говорят.
Урал отправился в путь, говорят,
Посох свой превратил в коня, говорят.

В небе звёздой гореть —
Силою обладала я.
«Выслушай же слово моё,
Егет, ты видел ясное моё лицо;
Имя моё — Айхылыу.
Есть отец у меня — владыка страны,
Моя мать — небесная Луна,





Шульген сидел

Думал про себя:

«Если прославится Урал,
Вернётся со славой к отцу,
Будет возвеличен как батыр,
Во всех делах верх возьмёт,
Никто и слушать не станет меня»
Хумай, Урала увидав,
Узнав, что он батыр,
Поняв, что он добр,
Всей душой привязалась к нему,
Урала [Шульгену] предпочла.

.

Хумай:
Есть белый конь у меня вдалеке
Подарила мне его мать
Прискачет он на майдан,
Если ты батыр – узнает тебя,
Если ты сумеешь на майдане коня
Схватить и сесть на него верхом,
Снять с его седла
Булатный меч
Если таким батыром окажешься ты,
Тогда Буза тебе подарю,
(найти!! Коня)

(Шульген) Камень не сдвинулся с места:
Сил не хватило у них;
Посмотрела на Шульгена Хумай
И кивнула ему: «Подними и забрось!»
На Урала взглянула Хумай,
Сказала: «Попробуй подними!»
Урал подошёл к камню, говорят.
То, что опозорился брат,
Очень рассердило Урала, говорят.
(валун!!!!)

После этого конь Буз,
Склонив голову, к Уралу подошёл,
Сказал: «Батыр, я отныне твой», —
И подчинился его воле, говорят.

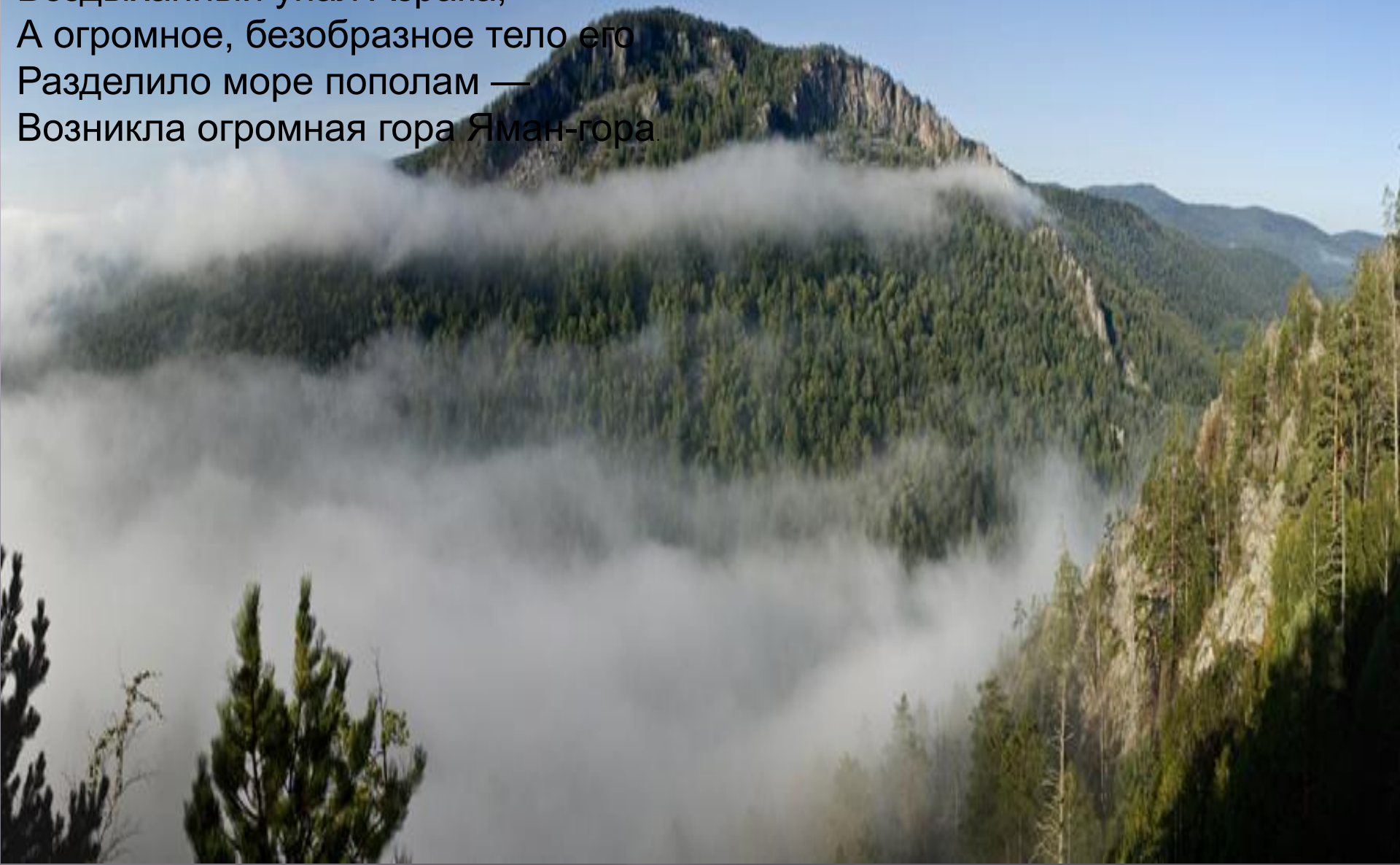


Шульген посох схватил,
Не дожидаясь Хумай,
Не встретившись с Айхылыу,
Ничего не сказав Самрау,
В сторону отошёл,
Посохом ударил [по земле],
Водой всех затопил,
В ужас поверг.(найти затопление!!!!!!!!!!)



Против дива-падишаха
Начал кровавую войну.
Месяц бился Урал, говорят,
Год бился Урал, говорят.
Не дал огню землю спалить.
Бился беспощадно, Урал,
Уничтожал дивов, говорят,
И так много их погибло, говорят,
Что [посреди] широкого моря
Возникла гора, говорят.

Перерубил [надвое] Азраку,
Изрубил на куски, искромсал,
Выбив у него [прямо] в воду меч.
Бездыханный упал Азрака,
А огромное, безобразное тело его
Разделило море пополам —
Возникла огромная гора Яман-гора.



П е р в ы й:
«Я – сын твой, [Урал],
Дочерью Катила рожден,(найти сынка)

В т о р о й:

«Моя мать – Гулистан.

Когда мне было шесть лет,

Когда змей и Шульген издалека

Явились разграбить [нашу] страну,

Люди в ужасе

Бежали из страны,

3 450. А моя мать в думах о тебе

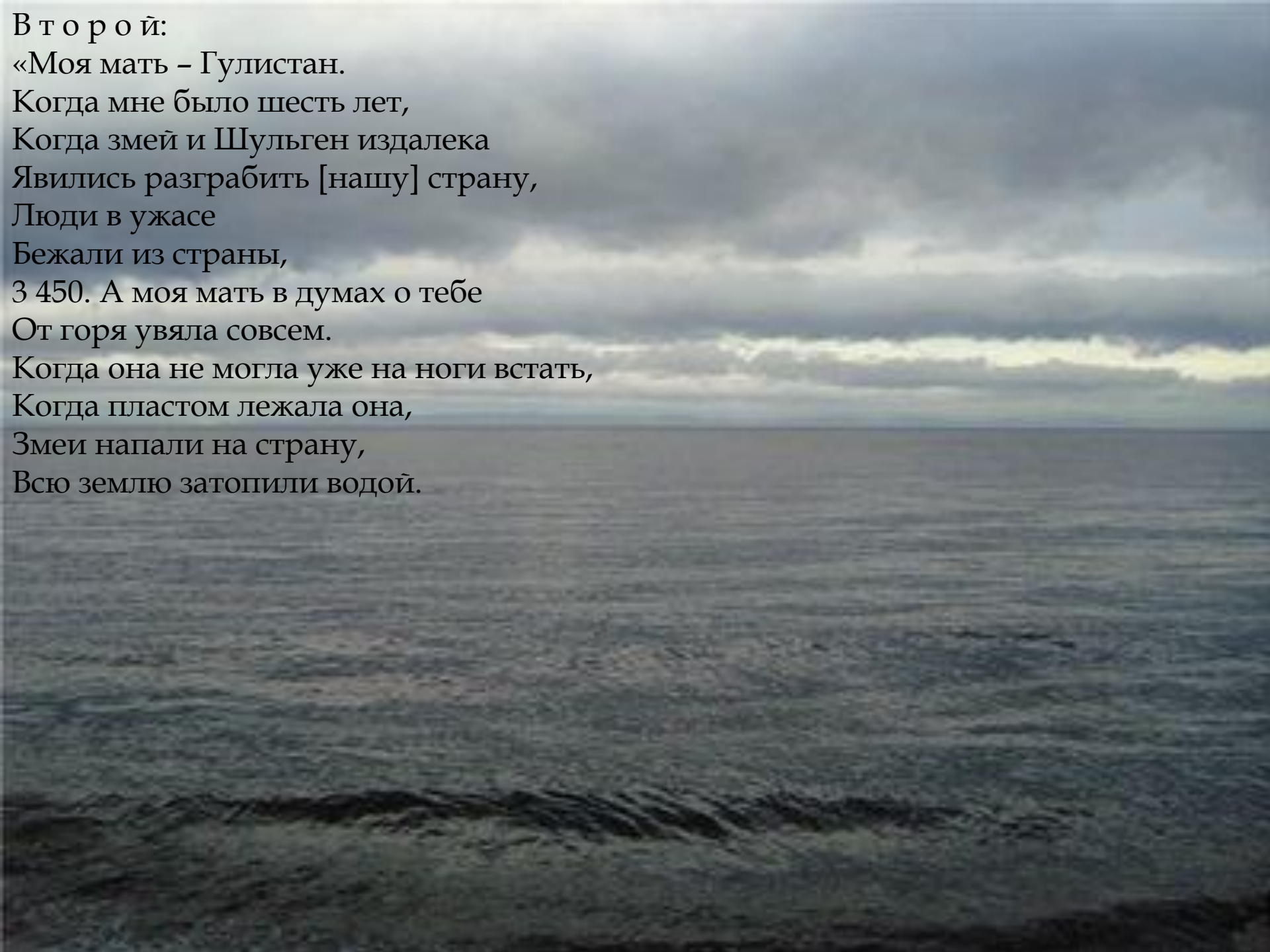
От горя увяла совсем.

Когда она не могла уже на ноги встать,

Когда пластом лежала она,

Змеи напали на страну,

Всю землю затопили водой.



**Дам рыжего тулпара тебе,
Его для жениха берегла.(РЫЖЫЙ КОНЬ
НА ЁТТИИИИИИИИИ)**

Т р е т и й:
"Моя мать – Хумай –
В небо взлетает каждый день.
К чему-то прислушивается она.
«Ах, мой Урал, что с тобой?
Я горюю, но не знаешь ты.



Четвертый :

Моя мать – Айхылыу,

Отцом мне был Шульген,

Братом он приходится тебе [Уралу],

Он к дивам перешел,(найти засранца)



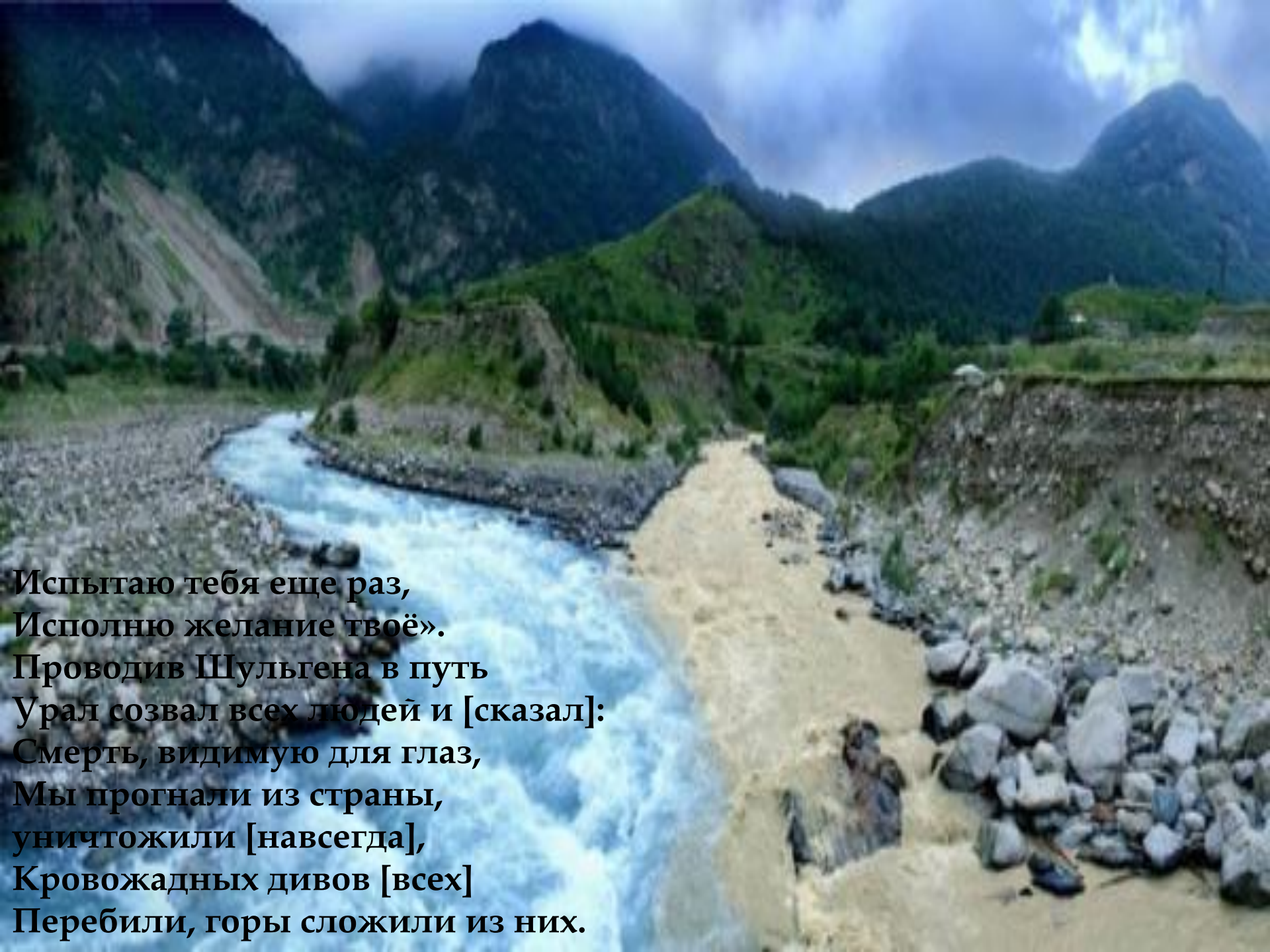
На Акбузата он вскочил.
[Пять батыров — отец и сыновья —
Батыры друг другу под стать,
И с ними четыре батыра тех]
Против дивов открыли войну,
Сокрушили, разбили [их].



Заколдованное море Шульгена
Надвое разделила [гора].
Дивы, что плавали в воде,
Оказались по обе стороны [горы].
Растерялся Шульген,
Не знал, что и делать ему.
Тех, кто остался с его стороны,
Всех вместе собрал;
А Урал снова отправился в путь,
Против дивов начал войну.

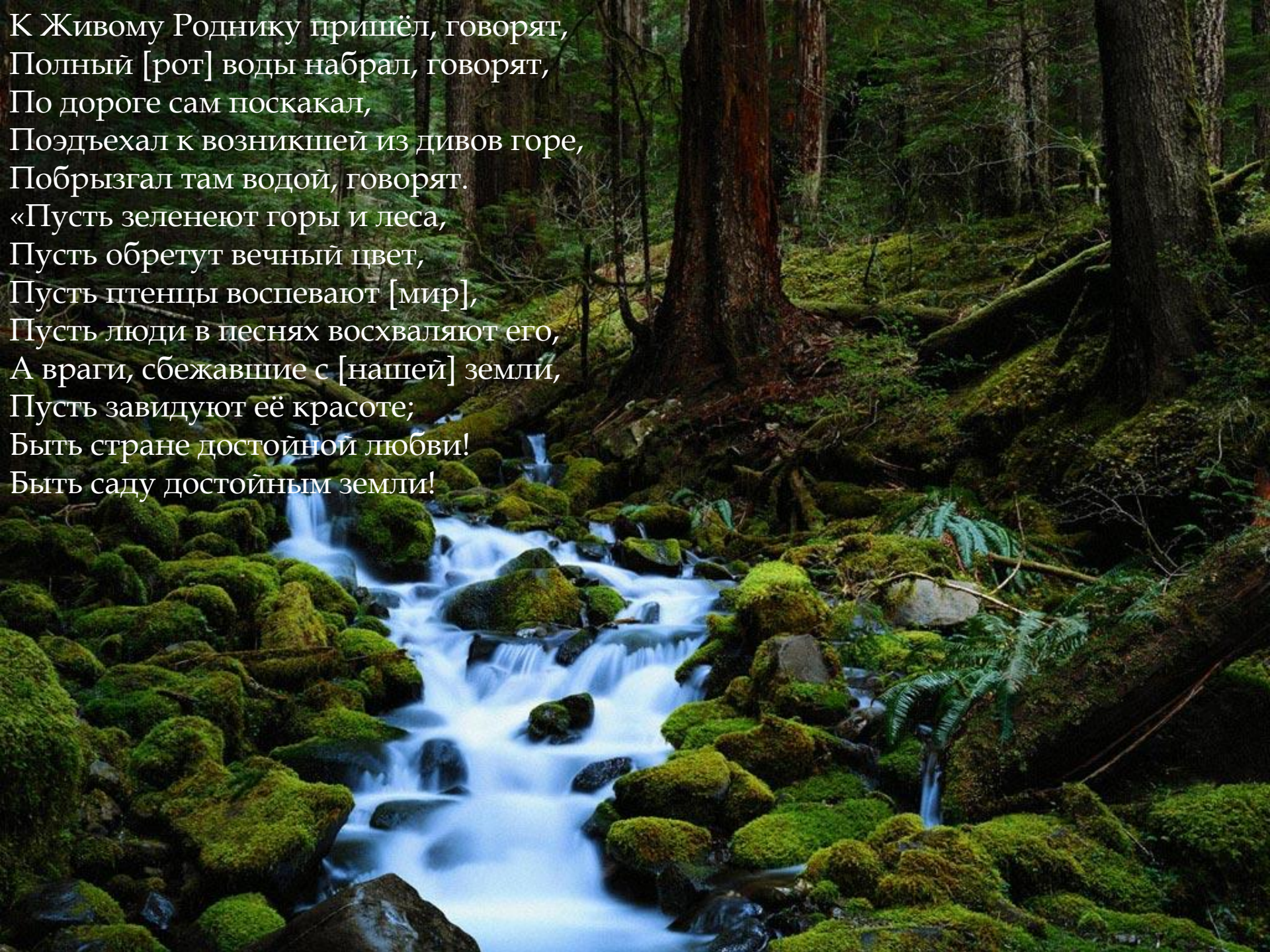
Оба — Урал и Шульген —
Сошлись лицом к лицу,
Друг с другом схватились они.



A wide-angle photograph of a mountain valley. In the foreground, a river with white, turbulent rapids flows from the left towards the center. To the right of the river, a wide, sandy path leads into the distance. The surrounding mountains are steep and covered in green vegetation, with some rocky slopes visible. The sky is filled with heavy, grey clouds, creating a moody atmosphere.

**Испытаю тебя еще раз,
Исполню желание твоё».
Проводив Шульгена в путь
Урал созвал всех людей и [сказал]:
Смерть, видимую для глаз,
Мы прогнали из страны,
уничтожили [навсегда],
Кровожадных дивов [всех]
Перебили, горы сложили из них.**

К Живому Роднику пришёл, говорят,
Полный [рот] воды набрал, говорят,
По дороге сам поскакал,
Поедъехал к возникшей из дивов горе,
Побрызгал там водой, говорят.
«Пусть зеленеют горы и леса,
Пусть обретут вечный цвет,
Пусть птенцы воспевают [мир],
Пусть люди в песнях восхваляют его,
А враги, сбежавшие с [нашей] земли,
Пусть завидуют её красоте;
Быть стране достойной любви!
Быть саду достойным земли!



Сел на Акбузата верхом
В ярости, с грохотом
На Акбузате горячем,
Бурю поднимая на земле,
Волны вздымая на воде,
Направился к озеру Шульгена.
«Озеро это выпью до капли,
Воды не оставив, его осушу.

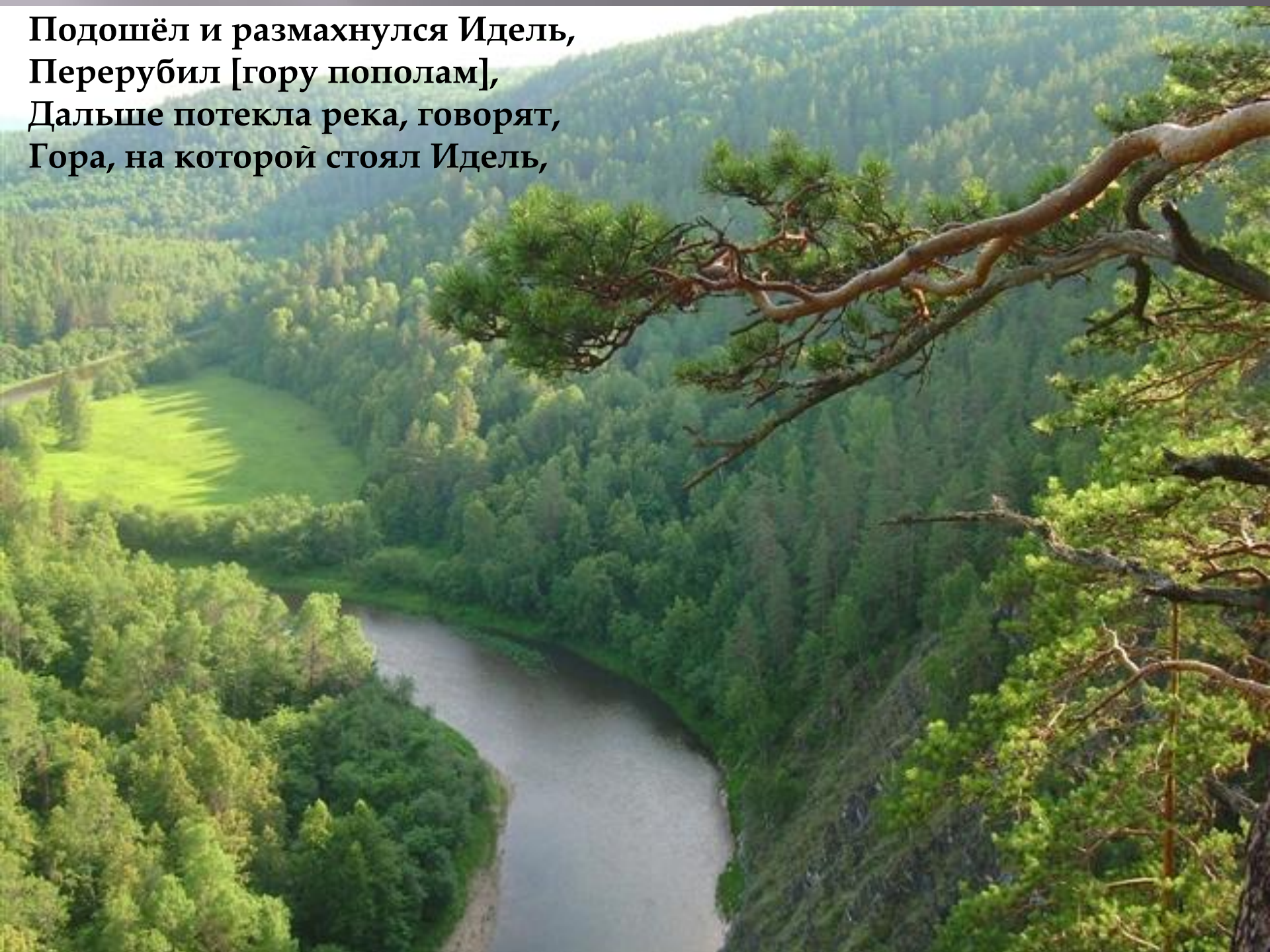
Умер батыр Урал, говорят.
В скорби весь [народ]
Низко голову склонил, говорят.
В небе падучая звезда
Весть Хумай подала.
Надела птичий наряд Хумай, (Найти
озеро со звеенышами)

Хумай улетела, говорят,
Покинула страну, говорят,
Дорога Урала — высокая гора,
Могила Урала — славная гора —
Стал именоваться Урал[-гора].
Спустя много лет,
Соскучившись по Уралу, Хумай
Вдоль по дороге его
Полетела, махая крыльями,
Опустилась на гору-скалу, (Найти
лебедя на воде)

Приручили люди [лошадей],
Стали они служить для верховой
езды,
И размножилось племя лошадей,
говорят.



**Подошёл и размахнулся Идель,
Перерубил [гору пополам],
Дальше потекла река, говорят,
Гора, на которой стоял Идель,**



Сели вместе, задумались они:
Яик, Нугуш и Хакмар
Новые реки начали искать.
Они тоже, как Идель,
Один за другим
Ударили булатным мечом —
От их ударов три реки
Побежали, журча, говорят.(3 речки)

Думая об Урале, изливая свою грусть,
Лебедушкой обернулась, вывела птенцов
—
Лебединое племя размножилось.



Заветы Урал-батыра:

1. Злодею спутником не становитесь.
2. Без совета за дело не принимайтесь.
3. Славными батырами будьте.
4. Умейте почитать старших.
5. Будьте благосклонны к младшим.
6. Будьте мудрыми на войне.
7. Не ссорьтесь.
8. Живите дружно.

